

MAC
ALLISTER

🇫🇷 NOTICE D'INSTRUCTIONS
🇮🇹 ISTRUZIONI D'USO
🇵🇱 INSTRUKCJA OBSŁUGI

🇫🇷 **PONCEUSE A BANDE**
900W

🇮🇹 **SMERIGLIATRICE A NASTRO**
900W

🇵🇱 **SZLIFIERKA TAŚMOWA**
900W

MAC9-76PB



SERVICE CONSOMMATEUR
SERVIZIO CONSUMATORI
OBSŁUGA KLIENTA
BP 108 F-59175 Templemars Cedex

Fabriqué en RPC

Nous vous remercions de la préférence que vous nous avez accordée en choisissant notre marque MAC ALLISTER. Nous sommes persuadés que vous pourrez apprécier dans le temps la qualité de notre produit et que vous en serez entièrement satisfaits. Nous vous prions de lire attentivement ce manuel, spécialement conçu pour illustrer l'utilisation correcte de cette machine, dans le respect des normes de sécurité fondamentales.

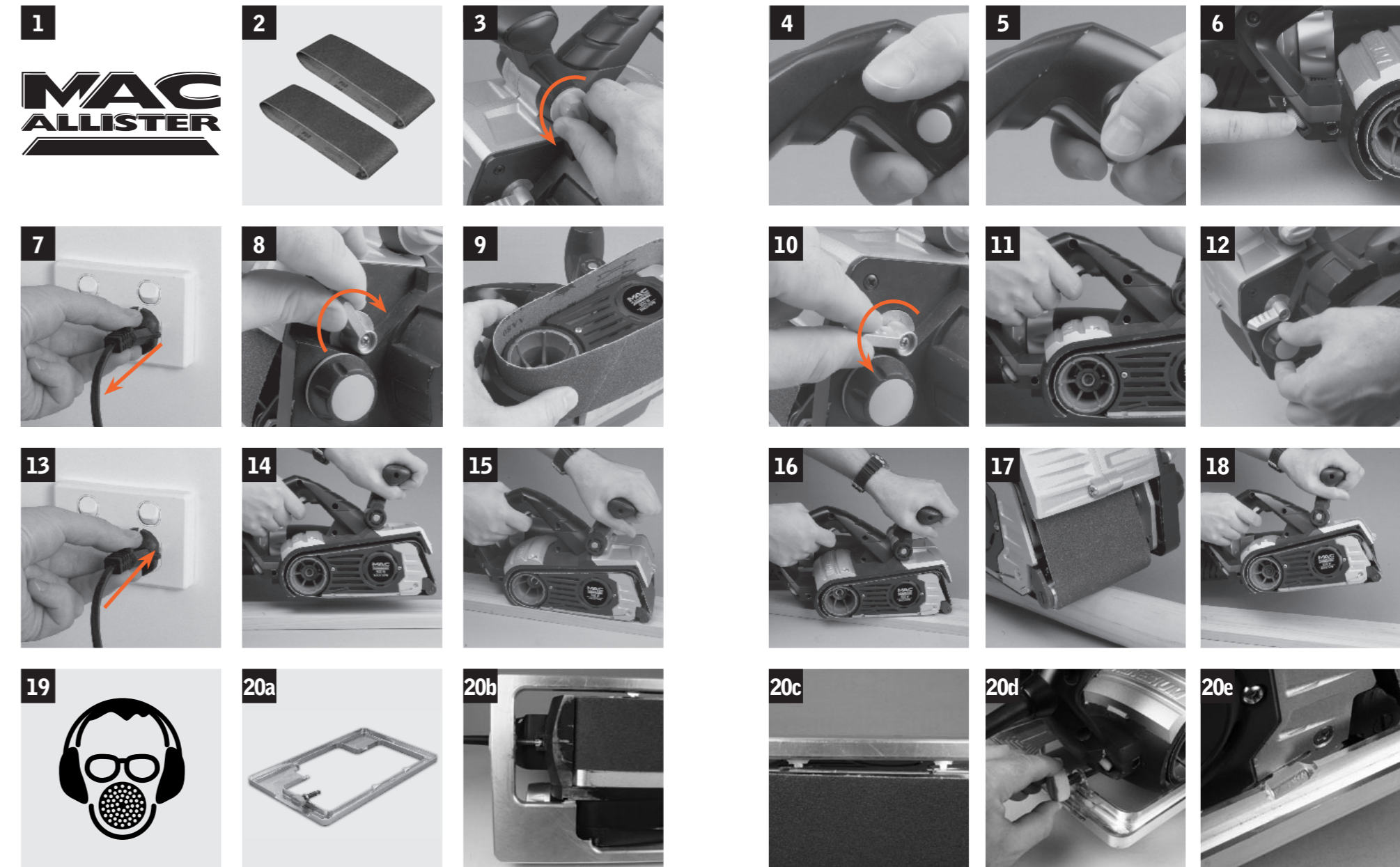
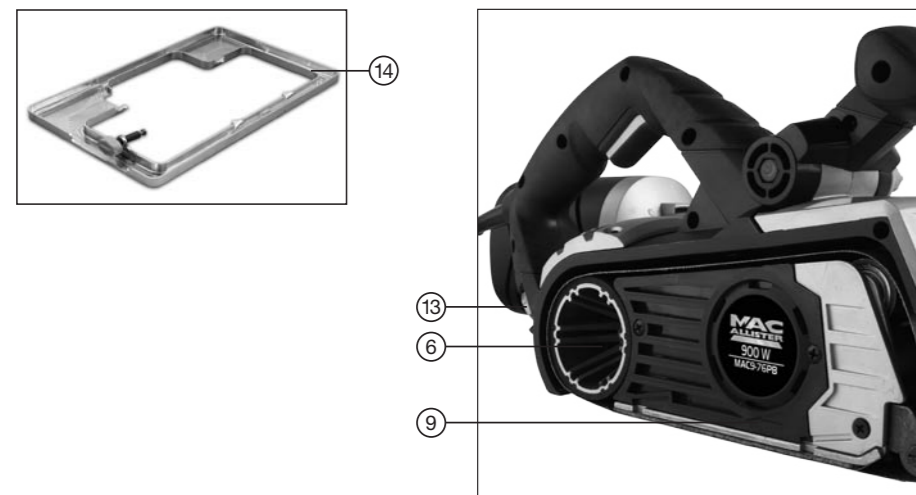
La ringraziamo per la fiducia accordataci scegliendo MAC ALLISTER. Siamo certi che avrà modo di apprezzare nel tempo e con soddisfazione la qualità del nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente questo manuale, che le fornirà tutte le informazioni per un uso corretto del prodotto, in conformità con i requisiti essenziali di sicurezza.

Dziękujemy bardzo za wybór produktu marki MAC ALLISTER. Jesteśmy przekonani, że jakość naszych wyrobów zadowoli Pana (-ią) i że korzystanie z nich sprawi Panu (-i) satysfakcję. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem korzystania z naszego wyrobu, gdyż podano w niej najważniejsze sposoby postępowania z niniejszym narzędziem z uwzględnieniem podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy.

SERVICE CONSOMMATEUR
SERVIZIO CONSUMATORI
OBSŁUGA KLIENTA
BP 108 F-59175 Templemars Cedex

Fabriqué en RPC

PMS Black U	PMS Warm Red U	Code: MAC9-76PB(F)	
		Date: 060206	Edition: 11
			Op: AB



A

B

C

F Sommaire

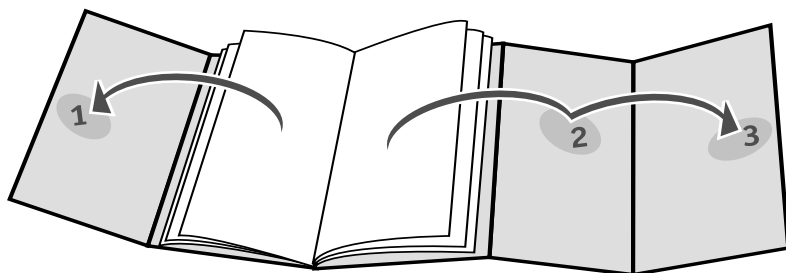
I -	Nomenclature	A/2
II -	Caractéristiques techniques	3
III -	Instructions de sécurité	4
IV -	Mise en service	6
V -	Conseils d'utilisation	6
VI -	Entretien et réparation	8
VII -	Garantie	8
VIII -	Déclaration de conformité CE	9

I Indice

I -	Nomenclatura	A/2
II -	Caratteristiche tecniche	3
III -	Istruzioni di sicurezza	10
IV -	Messa in funzione	12
V -	Utilizzo	12
VI -	Manutenzione e riparazione	14
VII -	Garanzia	14
VIII -	Dichiarazione di conformità CE	15

PL Streszczenie

I -	Nazewnictwo	A/2
II -	Dane techniczne	3
III -	Instrukcja bezpiecznej	16
IV -	Uruchamianie	18
V -	Porady	18
VI -	Konserwacja i naprawy	19
VII -	Zgodności z dyrektywami UE	20



F I - Nomenclature

1. Poignée avant
2. Poignée principale
3. Cartouche d'extraction de poussière
4. Bouton de blocage en état de marche
5. Gâchette d'interrupteur
6. Rouleau moteur
7. Levier de tension de la bande
8. Rouleau avant de la bande
9. Indicateur du sens de rotation de la bande
10. Bouton de réglage de l'alignement
11. Orifice d'extraction de la poussière
12. Verrou de serrage
13. Molette de sélection de vitesse variable
14. Cadre de ponçage

I I - Legenda

1. Impugnatura anteriore
2. Impugnatura principale
3. Contenitore raccogli polvere
4. Pulsante di blocco
5. Interruttore
6. Rullo trasportatore
7. Leva tensione nastro smerigliatura
8. Rullo nastro anteriore
9. Indicatore direzione rotazione nastro
10. Manopola regolazione binario
11. Bocchettone estrazione polvere
12. Bloccaggio dell'impugnatura
13. Selettore velocità variabile
13. Molette de sélection de vitesse variable
14. Dima di smerigliatura

PL I - Nazewnictwo

1. Uchwyt przedni
2. Uchwyt główny
3. Kanister do wchłaniania pyłów
4. Przycisk blokujący
5. Przełącznik spustowy
6. Napęd wału
7. Dźwignia naprężenia taśmy szlifierskiej
8. Przedni wał taśmy
9. Wskaźnik kierunku obrotów taśmy
10. Pokrętko nastawcze do regulacji
11. Otwór przelotowy wchłaniacza pyłu
12. Zaciśk uchwytu pomocniczego
13. Obrotowy przełącznik zmiennej szybkości
14. Rama szlifierska

F II - Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation:	230V ~ 50 Hz
Puissance nominale:	900W
Vitesse à vide:	260–360m/min
Surface de ponçage:	76mm x 140mm
Taille de la bande de ponçage:	76mm x 533mm
Poids (inclus cartouche d'extraction de poussière et cadre de ponçage):	4,91kg
Pression acoustique:	87,7dB(A)
Puissance acoustique:	98,7dB(A)
Niveau de vibration:	2,73m/s ²

I II - Caratteristiche tecniche

Tensione nominale:	230V ~ 50 Hz
Potenza:	900W
Velocità a vuoto:	260–360m/min
Area smerigliatura:	76mm x 140mm
Dimensione nastro smerigliatura:	76mm x 533mm
Peso (compreso contenitore raccogli polvere e dima di smerigliatura):	4,91kg
Livello di pressione acustica:	87,7dB(A)
Livello di potenza acustica:	98,7dB(A)
Livello vibrazione:	2,73m/s ²

PL II - Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	230V ~ 50 Hz
Moc znamionowa:	900W
Szybkość bez obciążenia:	260–360m/min
Powierzchnia szlifowania:	76mm x 140mm
Rozmiar taśmy szlifierskiej:	76mm x 533mm
Waga (włącznie kanister do wchłaniania pyłów i rama szlifierska):	4,91kg
Poziom ciśnienia akustycznego:	87,7dB(A)
Poziom mocy akustycznej:	98,7dB(A)
Poziom wibracji:	2,73m/s ²

III - Instructions de sécurité

Poncer du plâtre et des enduits endommage fortement la machine.

AVERTISSEMENT. Lire toutes ces instructions avant de mettre l'outil en marche. Le non respect des instructions qui suivent peut entraîner une commotion électrique, un début d'incendie et/ou des blessures sérieuses. Le terme « outil électrique » dans tous les avertissements concerne votre outil fonctionnant sur le secteur (avec cordon).

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

1) AIRE DE TRAVAIL

- a) **Garder l'aire de travail propre et bien éclairée.** Des aires encombrées et sombres favorisent les accidents.
- b) **Faire attention à l'environnement de l'aire de travail.** Ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides. Ne pas utiliser les outils en présence de liquide ou de gaz inflammables.
- c) **Ne pas laisser des personnes,** spécialement les enfants, non concernées par le travail, toucher l'outil, le câble d'alimentation ou la rallonge, et les garder éloignées de l'aire de travail.

2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **Les fiches d'alimentation des outils électriques doit correspondre à la prise secteur.** Ne jamais modifier en aucune façon la fiche. Ne pas utiliser de prises d'adaptation avec des outils électriques reliés à la terre. Les fiches d'origine dans des prises correspondantes réduisent les risques d'électrocution.
- b) **Éviter le contact du corps avec des surfaces reliées à la terre ou à la masse, comme les tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Il y a un risque accru de commotion électrique si le corps est à la terre ou à la masse.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou en conditions humides.** Risque d'électrocution.
- d) **Ne pas utiliser le Câble d'alimentation pour soulever l'outil.** Ne pas tirer dessus pour l'enlever de la prise secteur. Maintenir le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses et des arrêtes tranchantes. Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'électrocution.
- e) **Quand l'outil est utilisé à l'extérieur,** n'utiliser qu'une rallonge conçue pour une utilisation en extérieur.

3) SÉCURITÉ PERSONNELLE

- a) **Rester vigilant, surveiller ce que l'on fait et faire preuve de bon sens en utilisant un outil électrique.** Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention dans l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures corporelles graves.
- b) **Utiliser des équipements de protection.** Utiliser des lunettes de sécurité et un masque anti-poussière si les opérations de coupe entraînent des poussières.
- c) **Éviter les démarrages intempestifs.** S'assurer que l'interrupteur est bien en position d'arrêt avant de brancher l'outil. Ne pas transporter l'outil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur.
- d) **Retirer toute clé ou outil de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou un outil qui reste fixé sur une pièce en rotation peut entraîner des blessures.
- e) **Ne pas se pencher de trop.** Garder en permanence une position stable et un bon équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'outil dans les situations inattendues.
- f) **S'habiller correctement. Ne pas porter des vêtements amples ou des bijoux, ils peuvent être happés par des parties en mouvement.** Des gants de caoutchouc et des chaussures antidérapantes sont recommandés pour des travaux extérieurs. Porter une coiffe de protection pour maintenir les cheveux longs.
- g) **Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'équipements d'extraction et de collecte de poussière, s'assurer qu'ils sont bien branchés et correctement utilisés.** L'utilisation de tels dispositifs peut réduire les risques relatifs à la poussière.

4) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- a) **Ne pas forcer sur l'outil électrique.** Utiliser l'outil de puissance appropriée pour l'application. L'outil adéquat accomplira mieux la tâche et avec plus de sûreté en fonctionnant au rythme pour lequel il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas la marche ou l'arrêt.** Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche de la prise secteur avant de faire tout réglage, de changer des accessoires ou de ranger l'outil.** De telles mesures préventives réduisent le risque de faire démarrer accidentellement l'outil électrique.

- d) **Ranger l'outil en état de repos.** Il est recommandé de ranger l'outil dans un local sec, de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur, soit sous clef.
- e) **Vérifier les pièces endommagées.** Avant de réutiliser l'outil, il est recommandé de vérifier soigneusement un protecteur endommagé, ou une autre partie, pour déterminer s'il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction. Vérifier l'alignement des pièces, en mouvement, leur mouvement libre, la rupture de pièces, le montage et toutes les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de l'outil. Sauf indications contraires dans les instructions, il est recommandé de faire réparer correctement ou remplacer, par un service agréé, un protecteur ou toute autre pièce endommagée. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé.
- f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres pour une meilleure et plus sûre performance.** Suivre les instructions pour la lubrification et le changement d'accessoires. Vérifier périodiquement les rallonges de câble d'alimentation et les remplacer si elles sont endommagées. Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de graisse et d'huile.
- g) **Utiliser l'outil électrique, ses accessoires etc., en conformité avec ces instructions, et de la façon prévue pour chaque outil spécifiquement,** en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins différentes de celles prévues peut conduire à une situation dangereuse.

5) DÉPANNAGE

- a) **Les interventions sur votre outil électrique doivent être faites par un personnel qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité pour l'outil électrique.

RÈGLES DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES POUR PONCEUSES

Enlevez la fiche de la prise avant de procéder à tout réglage, dépannage ou entretien.

- Déroulez complètement l'éventuelle rallonge secteur en bobine pour éviter une surchauffe de la ligne.
- Si une rallonge secteur est nécessaire, vérifiez qu'elle a un ampérage suffisant pour l'outil et qu'elle est en bon état.
- Assurez-vous que la tension secteur disponible correspond à celle indiquée pour l'outil sur sa plaque signalétique.
- Vérifiez que votre outil ait une double isolation pour une protection renforcée en cas de défaut d'isolement dans l'outil.
- Vérifiez toujours avant d'intervenir sur une cloison, un plancher ou un plafond, la présence de câbles sous tension ou tuyaux éventuellement cachés.
- Après des périodes de travail intensif les pièces et accessoires métalliques peuvent être très chauds.
- Ne forcez pas sur la ponceuse, laissez l'outil opérer à une vitesse raisonnable. Une surcharge se produit en cas de pression trop grande, entraînant un ponçage inefficace et des dommages potentiels au moteur de la multi ponceuse.
- Quand vous poncez du bois, utilisez toujours le filtre d'extraction de poussière.
- Avant d'utiliser la ponceuse sur du métal, enlevez toujours le filtre d'extraction de l'orifice car des étincelles peuvent enflammer la poussière ou le sac intérieur.
- N'utilisez pas d'abrasifs usés, déchirés, ou fortement encrassés.
- Ne touchez pas l'abrasif en mouvement.
- Assurez-vous que vous avez ôtés les objets étrangers comme clous et vis de la pièce avant de commencer à la poncer.
- Des chiffons, vêtements, cordes, ficelles, etc. ne doivent jamais traîner dans la zone de travail.

Portez des lunettes de protection
Portez un casque anti-bruits
Portez un masque anti-poussière

Symboles

Les symboles représentés sur le produit ont une signification importante pour l'utilisation en toute sécurité du produit.



Portez des équipements de protection adaptés: lunettes de protection, casque anti-bruit et masque anti-poussière.



Double isolation pour une protection supplémentaire.



Conformité aux normes de sécurité appropriées.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez-les recycler comme il se doit. Demandez conseils aux autorités locales ou au revendeur du produit pour le recyclage.



Lire le manuel d'instruction avant l'utilisation.

IV - Mise en service

1

ATTENTION. Poncer du plâtre et des enduits endommage fortement la machine.

ACCESSOIRES

La ponceuse à bande MAC9-76PB est fournie avec :

- 2 bandes de ponçage 80 g (1 installée sur l'appareil)
- 1 courroie d'entraînement de rechange
- 1 ensemble de cartouche d'extraction de poussière
- 1 ensemble de cadre de ponçage
- 1 adaptateur d'aspirateur

2

CHOIX DU BON GRAIN DE PAPIER DE VERRE

Différentes sortes de papier de verre peuvent être achetées dans votre magasin local de bricolage.

Les grains disponibles sont : Gros, Moyen et Fin.

Utilisez le gros grain pour poncer grossièrement, le grain moyen pour affiner le travail et en dernier le grain fin pour la finition.

TABLEAU D'UTILISATION DES GRAINS

Grains	Type
60 ou moins	Très gros
80 – 100	Gros
120 – 150	Moyen
180 – 220	Fin
240 ou plus	Très fin

Il est conseillé de faire un essai sur une chute de matériau afin de déterminer le grain de papier de verre optimal pour un travail donné.

NOTE : Après ponçage avec une ponceuse à bande, il est conseillé d'utiliser une ponceuse orbitale pour obtenir une meilleur fini de la surface.

3

RÉGLAGE DE LA POIGNÉE AVANT

La ponceuse est munie de deux poignées : la poignée principale (2) et la poignée avant (1) qui peut être réglée au gré des besoins de l'utilisateur.

Pour régler la poignée avant (1), desserrez suffisamment le verrou de serrage (12) pour pouvoir déplacer facilement la poignée dans la position désirée.

Resserrez le verrou de serrage (12).

V - Utilisation

4

COMMUTATION MARCHÉ/ARRÊT

Connectez la prise à la borne de courant.

Tirez la gâchette d'interrupteur (5) pour enclencher la ponceuse.

Relâchez l'interrupteur pour arrêter la ponceuse.

5

En appuyant sur le bouton de blocage (4) tout en tirant la gâchette d'interrupteur, vous pouvez verrouiller la ponceuse en état de marche.

Pour arrêter le verrouillage, appuyez sur l'interrupteur et relâchez-le.

6

RÉGLAGE DE LA VITESSE

La vitesse peut être ajustée afin de convenir au type de matériau à poncer.

Réglez la vitesse en tournant la molette (13) contre la gauche ou la droite jusqu'à ce que vous soyez satisfait de la vitesse qu'il vous faut pour votre travail.

PRUDENCE. La ponceuse est conçue pour la plupart des opérations de ponçage mais ne l'utilisez pas pour le ponçage mouillé.

7

FIXATION DE LA BANDE DE PONÇAGE

PRUDENCE. Arrêtez la ponceuse et déconnectez-la de la borne de courant.

8

Tirez le levier de tension de la bande (7) et enlevez la bande équipée.

Vérifiez que la bande de remplacement tient bien et n'est pas effilochée sur les bords.

9

Glissez la nouvelle bande en position avec l'indicateur du sens de rotation (9) à l'intérieur de la bande montrant la même direction que la flèche sur la ponceuse.

10

Rabaissez le levier (7).

11

Branchez la ponceuse dans la borne de courant et, en la tenant fermement dans vos mains, appuyez sur la commande de démarrage (5) puis relâchez-la. La bande de ponçage va tourner pendant quelques instants.

12

Pendant que la bande est en mouvement, réglez le bouton d'alignement (19) afin de régler la bande sur le centre du rouleau (6).

Répétez l'action de la gâchette et le réglage de l'alignement jusqu'à ce que la bande soit correctement centrée.

Faites fonctionner la ponceuse pendant une minute environ pour vous assurer que l'alignement est correct avant de l'utiliser sur la pièce de travail.

ATTENTION. N'utilisez pas la ponceuse avec une bande de ponçage trop usée ou endommagée.

ATTENTION. N'utilisez pas la même feuille de papier de verre sur du bois et du métal. Les particules métalliques s'incrustent dans le papier de verre et rayent la surface du bois.

13

UTILISATION DE LA PONCEUSE

La ponceuse est conçue pour poncer le bois, le métal, le plastique et matériaux similaires. Elle est utilisée principalement pour enlever rapidement une grande quantité de matériau. N'utilisez pas la ponceuse pour poncer du magnésium.

Vérifiez que la bande est en bon état.

Branchez l'outil dans une borne de courant.

14

Abaissez la ponceuse sur la pièce à travailler et appliquez une légère pression.

15

Tirez sur la gâchette d'interrupteur (5) et attendez que la bande aie atteint sa vitesse complète avant de bouger la ponceuse sur la pièce de travail.

16

Appuyez sur le bouton de blocage (4) si vous souhaitez une utilisation continue.

Poncez dans le sens du grain en suivant un schéma de bandes parallèles se chevauchant.

Pour retirer de la peinture ou pour adoucir du bois très rugueux, poncez d'abord à 45° du grain dans les deux directions, puis finissez parallèlement au grain.

17

Utilisez uniquement le rouleau avant (8) pour poncer les coins ou des formes irrégulières.

18

Relevez la ponceuse de la pièce de travail avant de l'éteindre.

PRUDENCE. N'oubliez pas de garder vos mains à distance de la bande de ponçage en

mouvement car elle continue à tourner pendant une période de temps après que la machine aie été arrêtée.

19

Portez toujours des lunettes de sécurité, un masque à poussière et des protections pour les oreilles.

20

UTILISATION DU CADRE DE PONÇAGE

La ponceuse à bande est toute indiquée pour enlever une grande quantité de matériau rapidement. Le cadre de ponçage permet de l'adapter à d'autres fonctions, à savoir :

- Le contrôle de la profondeur de ponçage
- La prévention du gougeage de la pièce de travail
- Une finition fine par utilisation d'un bande à grain fin et le réglage du cadre pour une profondeur de ponçage minimale

Pour installer le cadre de ponçage :

- Démontez la cartouche d'extraction de la poussière
- Retournez la ponceuse sur le dos avec le cordon d'alimentation vers vous
- Vissez le bouton du cadre à fond
- Montez le cadre par dessus la base de la ponceuse en faisant attention que l'ergot à l'extrémité du bouton du cadre s'engage dans la rainure en forme de T dans le corps de la ponceuse et que les quatre languettes à l'intérieur du cadre s'engagent dans les fentes correspondantes dans les côtés de la ponceuse.
- Visser ou dévisser le bouton du cadre a pour effet de faire glisser les quatre languettes le long des fentes inclinées sur les côtés de la ponceuse et règle la hauteur du cadre par rapport à la bande de ponçage.
- Remontez la cartouche d'extraction de la poussière.

21

EXTRACTION DE LA POUSSIERE

Débranchez la prise de la borne de courant.

22

Pour enlever l'adaptateur et la cartouche d'extraction de la poussière, appuyez sur les deux leviers situés de part et d'autre de l'adaptateur.

La cartouche et l'adaptateur sont libérés.

Pour vider le sac de récupération de la poussière, déboîtez la cartouche de l'adaptateur. Enlevez le sac de récupération et videz-le.

PRUDENCE. Pour une extraction de poussière optimale, videz le sac avant qu'il ne soit à moitié plein.

N'utilisez pas le sac de récupération de la poussière lorsque vous poncez du métal. Les particules de métal incandescentes pourraient mettre le feu aux résidus de bois se trouvant dans le sac ou au sac lui-même.

Il est possible d'utiliser un adaptateur d'aspirateur afin de connecter un aspirateur standard ou un système d'extraction de la poussière d'atelier à la ponceuse.

L'adaptateur se branche dans l'orifice d'extraction de la poussière (11).

VI - Entretien et réparation

PRUDENCE. Assurez-vous toujours que la ponceuse est éteinte et que la prise est retirée de la borne de courant avant de changer la bande de ponçage.

23

INSPECTION GÉNÉRALE

Vérifiez régulièrement que tous les boulons de fixation sont correctement serrés. Ils risquent de se desserrer avec le temps et l'utilisation de la scie. Si le cordon d'alimentation doit être remplacé, cette réparation doit être effectuée par le fabricant, un agent du fabricant ou un centre de service après-vente spécialisé afin d'assurer la sécurité des utilisateurs.

24

ENTRETIEN

Veillez à garder les grilles de ventilations du moteur débouchées et propres en tout temps. Vérifiez régulièrement si aucune poussière ou corps étranger ne s'est pas introduit dans les grilles du moteur ou autour de la commande de démarrage. Utilisez une brosse souple pour ôter les poussières qui ont pu s'accumuler.

Portez des lunettes de protection pour protéger vos yeux pendant le nettoyage.

Appliquez régulièrement de l'huile sur les parties mouvantes afin de les lubrifier.

Si le boîtier de l'outil a besoin d'être nettoyé, essuyez-le avec un tissu humide. Un détergeant doux peut être utilisé mais ne nettoyez pas l'appareil avec de l'alcool, du pétrole ou autre produit de nettoyage.

N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs pour nettoyer les parties en plastique.

PRUDENCE. L'outil ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau.

VII - Garantie

CERTIFICAT DE GARANTIE

Le constructeur garantit sa machine pendant 36 mois à compter de la date d'achat. Les machines destinées à la location ne sont pas couvertes par la présente garantie.

Le constructeur assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication.

En aucun cas la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects.

Cette garantie ne couvre pas:

- Une utilisation anormale
- Un Manque D'entretien
- Une utilisation à des fins professionnelles
- Le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil
- Tout dégât ou perte survenant pendant un transport ou déplacement
- Les frais de port et d'emballage du matériel. Dans tous les cas ceux-ci restent à la charge du client. Tout envoi chez un réparateur en port dû sera refusé.
- Les pièces dites d'usure (courroies, lames, supports de lame, les câbles, les roues et déflecteurs)
- Les dommages dus au ponçage du plâtre et enduits

Il est entendu que la garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications apportées à la machine sans l'autorisation du constructeur ou bien en cas de montage de pièces n'étant pas d'origine.

Le constructeur décline toute responsabilité en matière de responsabilité civile découlant d'un emploi abusif ou non conforme aux normes d'emploi et d'entretien de la machine.

L'assistance sous garantie ne sera acceptée que si la demande est adressée au service après-vente agréé accompagnée de la carte de garantie dûment complétée et du ticket de caisse.

Aussitôt après l'achat nous vous conseillons de vérifier l'état intact du produit et de lire attentivement la notice avant son utilisation.

Dans toute demande de pièces de rechange on devra spécifier le modèle exact de la machine, l'année de fabrication et le numéro de série de l'appareil.

NOTE BENE. Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.

VIII - Déclaration de conformité CE

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ À la directive machine et aux réglementations prises pour sa transposition

**MAC
ALLISTER**

BP108 - 59175 Templemars Cedex France

Déclare que la machine désigné ci-dessous:
PONCEUSE A BANDE, MAC9-76PB 230V ~ 50 Hz, 900W

Est conforme aux dispositions de la directive machine (directive 98/37/CE modifiée) et aux réglementations nationales la transposant

Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes:

- Directive Basse Tension 73/23/CE et amendements
- Directive sur la Compatibilité Electromagnétique 89/336/CE et amendements

Est Conforme aux dispositions des normes harmonisées suivantes:

EN 60745-1: 2003+A1:2003
EN 60745-2-4: 2003

EN 55014-1: 2000+A1:2001+A2:2002
EN 55014-2: 1997+A1:2001
EN 61000-3-2: 2000
EN 61000-3-3: 1995+A1:2001

Dominique DOLE
Directeur Qualité et Expertise

J. L.

11-11-05

III - Istruzioni di sicurezza

La macchina viene seriamente danneggiata se si leviga gesso e intonaco.

AVVERTENZA. Leggere e comprendere tutte le istruzioni. Il mancato rispetto delle istruzioni elencate sotto può avere come conseguenza folgorazioni, incendi e/o seri danni a persone. Il termine "utensile a motore" in tutte le avvertenze successive si riferisce sia agli utensili collegati all'alimentazione di rete (con cavo di alimentazione) che agli utensili a batteria (cordless).

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

1) AREA DI LAVORO

- Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le zone buie e ingombre di cose favoriscono gli incidenti.
- Non utilizzare gli utensili a motore in situazioni dove possono verificarsi esplosioni, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili a motore possono dare origine a scintille che possono essere alimentate da polveri o fumi.
- Tenere a distanza i bambini e le persone non addette ai lavori durante il funzionamento dell'utensile.** Eventuali distrazioni possono fare perdere il controllo dell'utensile.

2) SICUREZZA ELETTRICA

- Le spine degli utensili a motore devono essere adatte alla presa. Non modificare la spina in alcun modo.** Non utilizzare adattatori con gli utensili a motore con messa a terra (massa). Spine non modificate e prese adatte ridurranno i rischi di folgorazione.
- Evitare di toccare con il corpo le superfici messe a terra o a massa, come le tubazioni, i radiatori, i fornelli e frigoriferi.** Il rischio di folgorazioni diminuisce se il corpo è messo a terra o a massa.
- Non esporre gli utensili a motore a pioggia o umidità.** L'ingresso di acqua in un utensile a motore aumenterà il rischio di folgorazione.
- Non utilizzare il cavo in modo scorretto. Non utilizzare il cavo per trasportare, tirare o togliere la spina dell'utensile a motore.** Tenere il cavo lontano da calore, olio, parti appuntite o in movimento. Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di folgorazione.
- Quanto si utilizza un utensile a motore all'esterno, utilizzare una prolunga da esterno adatta.** Utilizzare una prolunga da esterno riduce il rischio di cortocircuito.

3) SICUREZZA PERSONALE

- Quando si utilizza un utensile a motore occorre essere molto attenti e usare il buon senso.** Non utilizzare un utensile a motore se si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o medicinali. Un attimo di disattenzione utilizzando un utensile a motore può provocare ferite personali serie.
- Utilizzate sempre equipaggiamenti protettivi. Indossare sempre occhiali protettivi.** Equipaggiamenti protettivi quali una mascherina antipolvere, scarpe antiscivolo, un casco o tappi per le orecchie utilizzati nel modo corretto ridurranno il rischio di infortuni.
- Evitare l'accensione accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di inserire la spina.** Trasportare l'utensile a motore mantenendolo sul tasto off in modo da evitare incidenti.
- Togliere le chiavi di regolazione o di manovra prima di accendere l'utensile.** Una chiave lasciata attaccata alla parte rotante di un utensile a motore può avere come conseguenza danni personali.
- Non utilizzare in condizioni estreme. Mantenere sempre l'equilibrio e i piedi ben appoggiati.** Ciò consente un migliore controllo dell'utensile a motore in caso di imprevisti.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli.** Tenere capelli, abiti e guanti lontano dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere agganciati dalle parti in movimento.
- Se sono forniti dispositivi per il collegamento di estrattori di polvere e altri dispositivi di collegamento assicurarsi che essi siano connessi ed utilizzati correttamente.** L'utilizzo di tali dispositivi può ridurre i pericoli legati alla polvere.

4) UTILIZZO E CURA DELL'UTENSILE A MOTORE

- Non forzare l'utensile a motore. Utilizzare l'utensile adatto per ogni applicazione.** L'utensile corretto svolgerà il lavoro meglio ed in modo più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- Non utilizzare l'utensile se l'interruttore on/off non funziona.** Ogni utensile a motore che non possa essere controllato con un interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Staccare la spina dall'alimentazione di corrente prima di eseguire regolazioni, cambiare accessori o riporre gli utensili.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio che l'utensile si accenda in modo accidentale.

- Riporre gli utensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non conoscono l'utensile a motore o queste istruzioni di utilizzare l'utensile.** Gli utensili a motore sono pericolosi nelle mani di utilizzatori inesperti.
- Fare manutenzione agli utensili a motore. Verificare il disallineamento o il bloccaggio di parti in movimento, la rottura di parti o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il buon funzionamento dell'utensile.** Se danneggiato, fare riparare l'utensile prima dell'utilizzo. Molti incidenti sono causati da utensili a motori in cattive condizioni.
- Tenere gli attrezzi da taglio affilati e puliti.** Attrezzi da taglio trattati con cura con lame affilate si bloccano meno facilmente e sono più facili da controllare.
- Utilizzare l'utensile, accessori o attrezzi ecc... secondo quanto indicato da queste istruzioni e nel modo specifico di una tipologia di legno, tenendo in considerazione le condizioni di lavoro ed il lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'utensile a motore per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato può dare origine a situazioni pericolose.

5) ASSISTENZA

- Far riparare gli utensili a motore da personale qualificato che utilizzi soltanto parti di ricambio originali.** Ciò assicurerà il mantenimento in sicurezza dell'utensile.

ULTERIORI REGOLE DI SICUREZZA PER LEVIGATRICI

- Togliere la spina dalla presa prima di eseguire regolazioni, interventi di assistenza o manutenzione.
- Svolgere completamente i cavi di prolunga per evitare potenziale surriscaldamento.
 - Quando è richiesta una prolunga, assicurarsi che abbia il corretto amperaggio per l'utensile e che sia in buone condizioni.
 - Assicurarsi che la tensione di rete sia la stessa indicata sulla targhetta dell'utensile.
 - L'utensile è a doppio isolamento, quale protezione aggiuntiva contro una possibile mancanza di isolamento all'interno dell'utensile.
 - Verificare sempre muri, pavimenti e soffitti per evitare cavi di potenza e tubature nascosti.
 - Dopo lunghi periodi di utilizzo le parti metalliche esterne e gli accessori possono surriscaldarsi.
 - Non forzare la levigatrice; lasciare che l'utensile esegua il lavoro ad una velocità ragionevole. Se si applica troppa pressione si verificherà un sovraccarico e il motore rallenterà, con il risultato che la levigatura non sarà efficiente e il motore della levigatrice potrà subire danni.
 - Quando si leviga legno, collegare sempre il filtro di estrazione polvere.
 - Prima di utilizzare la levigatrice con il metallo, rimuovere sempre il filtro di estrazione dallo scarico, poiché le scintille potrebbero incendiare la polvere o il sacchetto interno.
 - Non continuare ad utilizzare fogli di carta vetro rovinati, strappati o ingombri di residui.
 - Non toccare la carta vetro in movimento.
 - Assicurarsi di aver rimosso oggetti estranei quali chiodi e viti dal pezzo prima di iniziare a levigare.
 - Stracci, pezzi di stoffa, corde, cordini e simili non dovrebbero essere abbandonati nelle aree di lavoro.

Indossare occhiali protettivi
Indossare tappi per le orecchie
Indossare una mascherina

Simboli

I simboli riportati sul prodotto hanno un significato importante per l'utilizzo degli stessi per la piena sicurezza.



Usare gli equipaggiamenti protettivi adatti: gli occhiali da lavoro, le cuffie antirumore e mascherina antipolvere.



Doppio isolamento per una protezione supplementare.



Conformità alle norme di sicurezza appropriate.



I prodotti elettrici di scarto non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclarli presso strutture esistenti. Contattare le autorità o il dettagliante di zona per eventuali consigli in merito allo smaltimento.



Leggere il manuale d'uso prima del suo utilizzo.

IV - Messa in funzione

AVVERTENZA. Una smerigliatura massiccia di gesso o intonaco danneggerà la macchina.

1

ACCESSORI

La smerigliatrice a nastro MAC9-76PB è fornita con:

- 2 x nastri 80g (1 già montato)
- 1 x rullo di ricambio
- 1 x set contenitore raccogli polvere
- 1 x set dima di smerigliatura
- 1 x bocchettone aspirapolvere

2

SCEGLIERE LA GRANA GIUSTA DI NASTRO DI SMERIGLIATURA

Possono essere acquistati tipi diversi di nastri nei negozi di ferramenta. I tipi di grana disponibili sono: Grossa, Media e Fine.

Usare una grana grossa per la sgrossatura, la grana media per levigare il pezzo e la grana fine per la finitura.

TABELLA GRANA

Grana	Tipo
60 o inferiore	Molto Grossa
80 - 100	Grossa
120 - 150	Media
180 - 220	Fine
240 o superiore	Molto Fine

È meglio provare su un pezzo di scarto per verificare il tipo più adatto di carta vetrata per quel particolare lavoro.

NOTE. Dopo la smerigliatrice a nastro, occorre utilizzare una levigatrice orbitale per una migliore finitura superficiale.

3

REGOLARE L'IMPUGNATURA ANTERIORE

La smerigliatrice ha due impugnature: l'impugnatura principale (2) e l'impugnatura anteriore (1) che può essere regolata secondo la necessità dell'utilizzatore.

Per regolare l'impugnatura anteriore (1) allentare il bloccaggio dell'impugnatura (12) quanto basta per spostare l'impugnatura nella posizione desiderata.

Serrare nuovamente il bloccaggio dell'impugnatura (12).

V - Utilizzo

4

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

Collegare la spina alla presa di corrente.

Tirare l'interruttore on/off (5) verso l'alto per avviare la smerigliatrice.

Rilasciare l'interruttore per arrestare la smerigliatrice.

5

Tirando l'interruttore e premendo il pulsante di blocco (4), è possibile bloccare la smerigliatrice in posizione di funzionamento.

Tirare nuovamente l'interruttore e rilasciarlo per spegnere.

6

REGOLARE LA VELOCITÀ

La velocità può essere regolata secondo il tipo di materiale da smerigliare.

Regolare la velocità muovendo il selettore (13) a sinistra o a destra fino a quando la velocità non sia quella necessaria per il lavoro da fare.

AVVERTENZA. La smerigliatrice è progettata per la maggior parte delle operazioni di smerigliatura ma non deve essere utilizzata con lubrificanti.

7

MONTARE UN NASTRO

AVVERTENZA. Spegnerla la smerigliatrice e staccare dalla presa di corrente.

8

Tirare la leva di tensione del nastro (7) e togliere il nastro vecchio.

Verificare che il nastro sostitutivo sia ben chiuso e non sia sfrangiato alle estremità.

9

Far scivolare in posizione il nuovo nastro con l'indicatore di rotazione (9) sul lato interno del nastro che punta nella stessa direzione della freccia sulla smerigliatrice.

10

Abbassare la leva (7).

11

Collegare la smerigliatrice alla presa di corrente e tenendo saldamente la smerigliatrice, premere l'interruttore on/off (5) quindi rilasciarlo. Il nastro ruota per un breve periodo.

12

Mentre il nastro gira, regolare la manopola del binario (10) per allineare il nastro al centro del rullo (6).

Ripetere l'azione di accensione/ spegnimento e di regolazione del binario fino a che il nastro non è correttamente allineato.

Far funzionare la smerigliatrice per un minuto per assicurarsi del corretto allineamento prima di utilizzare la smerigliatrice su un pezzo da lavorare.

AVVERTENZA. Non continuare ad utilizzare la smerigliatrice con un nastro usurato o danneggiato.

AVVERTENZA. Non utilizzare lo stesso nastro per legno e metallo. Le particelle di metallo aderiscono al nastro e rovinerebbero la superficie del legno.

13

SMERIGLIATURA

La smerigliatrice è progettata per smerigliare legno, metallo, plastica e materiali simili. È utilizzata principalmente per rimuovere velocemente grandi quantità di materiale. Non utilizzare la smerigliatrice per smerigliare il magnesio.

Assicurarsi che il nastro sia in buone condizioni. Inserire la spina in una presa di corrente.

14

Portare la smerigliatrice sul pezzo da lavorare ed applicare una leggera pressione.

15

Alzare l'interruttore (5) ed attendere che il nastro acquisti la massima velocità prima di iniziare a muoverlo sul pezzo da lavorare.

Premere il pulsante di blocco (4) se si richiede il funzionamento continuo.

16

Smerigliare seguendo la venatura, con passaggi paralleli sovrapposti.

Per rimuovere vernice o levigare legno molto irregolare, levigare a 45° rispetto alla venatura nelle due direzioni e quindi finire in parallelo alla venatura.

17

Usare il rullo anteriore (8) solo per smerigliare angoli o forme irregolari.

18

Sollevare la smerigliatrice dal pezzo da lavorare prima di spegnere.

AVVERTENZA. Ricordarsi di tenere le mani ben lontane dal nastro in movimento, in quanto continuerà a muoversi per breve tempo dopo lo spegnimento della macchina.

19

Indossare occhiali protettivi, mascherina antipolvere e tappi per le orecchie.

20

UTILIZZARE LA DIMA DI SMERIGLIATURA

Le smerigliatrici a nastro sono ideali per rimuovere molto materiale velocemente. La dima di smerigliatura consente altre funzioni, tra cui:

- Controllare la profondità di smerigliatura
- Impedire la creazione accidentale di solchi nel pezzo da lavorare
- Finire in modo fine con l'uso di un nastro dalla grana fine e regolando l'altezza della dima ad una profondità minima

Per montare la dima:

- Togliere il contenitore raccogli polvere
- Capovolgere la smerigliatrice con il lato cavo di alimentazione di fronte a sé
- Avvitare completamente la manopola sulla dima
- Montare la dima sulla base della smerigliatrice, verificando che il gradino di centraggio al termine della manopola della dima si collochi nella scanalatura a T nel corpo della smerigliatrice e che le quattro linguette nella parte interna della dima si collochino nelle cavità corrispondenti sui lati della smerigliatrice
- Avvitando e svitando la manopola della dima le quattro linguette scendono all'interno delle cavità inclinate sui lati della smerigliatrice e regolano l'altezza della dima con riferimento al nastro.
- Riposizionare il contenitore raccogli polvere.

21

ESTRAZIONE POLVERE

Scollegare la spina dalla presa di corrente.

22

Per togliere il bocchettone e il contenitore raccogli polvere, spingere verso il basso le due levette sui lati del bocchettone.

Il contenitore e il bocchettone si sganceranno.

Per svuotare il sacchetto raccogli polvere, staccare il contenitore dal bocchettone. Togliere il sacchetto raccogli polvere e svuotarlo.

AVVERTENZA. Per risultati ottimali nella rimozione della polvere, svuotare il sacchetto raccogli polvere quando è mezzo pieno.

Non usare il sacchetto raccogli polvere quando si smerigliano metalli. Le particelle di metallo incandescenti potrebbero incendiare particelle di legno residue e il sacchetto stesso.

Può essere utilizzato un adattatore per aspirapolvere per collegare un aspirapolvere ad uso domestico o professionale alla smerigliatrice.

L'adattatore deve essere inserito nel bocchettone aspira polvere (11).

VI - Manutenzione e riparazione

ATTENZIONE. Assicurarsi sempre che la smerigliatrice sia spenta e non collegata alla presa di corrente prima di sostituire la carta vetrata.

23

ISPEZIONE GENERALE

Verificare regolarmente che tutti i bulloni di fissaggio siano stretti correttamente. Rischiano di allentarsi col tempo e con l'utilizzo della smerigliatrice. Se il cavo di alimentazione della corrente deve essere sostituito, questa operazione deve essere fatta dal fabbricante, un agente del fabbricante o un centro di servizi post-vendita specializzato al fine di assicurare la sicurezza da parte delle persone che l'utilizzano.

24

MANUTENZIONE

Controllate che le griglie di ventilazione del motore siano libere e pulite.

Applicate regolarmente dell'olio nelle parti in movimento al fine di lubrificarle.

Se il corpo della smerigliatrice necessita di pulizia, fatelo con un panno umido. Un detergente neutro può essere utilizzato senza però usare alcool, petrolio o altri prodotti detergenti.

Evitate di usare prodotti aggressivi per pulire le parti in plastica.

PRUDENZA. L'utensile non deve mai entrare in contatto con l'acqua.

VII - Garanzia

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo elettroutensile è garantito per un periodo di 36 mesi successivi alla data d'acquisto. La presente garanzia non copre gli elettroutensili destinati al noleggio.

Il produttore assicura la sostituzione di tutti le parti in cui si riconoscano difetti di materiale o di lavorazione. In nessun caso la garanzia può dar luogo al rimborso di materiali o danni e interessi diretti o indiretti.

La presente garanzia non copre:

- L'uso improprio
- La mancanza di manutenzione
- L'utilizzo professionale
- Il montaggio, la regolazione e l'avviamento dell'apparecchio
- Tutti i danni e le perdite sopravvenute durante trasporti o spostamenti
- Le spese di trasporto e d'imballaggio del materiale. In tutti i casi questa spese rimarranno a carico del cliente. I prodotti da riparare spediti in porto assegnato saranno rifiutati
- Le parti soggette a usura (cinghie, lame, supporti delle lame, cavi e altro)

Si intende che la garanzia sarà automaticamente annullata in caso di modifiche apportata alla macchina senza l'autorizzazione del costruttore o anche in caso di montaggio di parti non originali.

Il costruttore declina ogni responsabilità civile conseguente ad uso improprio o non conforme alle norme di impiego e di manutenzione della macchina.

L'assistenza in garanzia sarà accettata solo se la richiesta sarà indirizzata al servizio post-vendita autorizzato, accompagnata dal certificato di garanzia debitamente compilato e dello scontrino fiscale.

Si consiglia di verificare l'integrità del prodotto subito dopo l'acquisto e di leggerne attentamente le istruzioni prima della sua utilizzazione.

Nella domanda di parti di ricambio si dovrà specificare il modello esatto della macchina, l'anno di fabbricazione e il numero di serie.

NOTA BENE. Utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali.

VIII - Dichiarazione di conformità CE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ alla direttiva macchine e alle regolamentazioni per la sua attuazione

**MAC
ALLISTER**

Via Val Formazza 10, 20157 - Milano, ITALIA

Dichiaro che la macchina qui sotto descritta:
SMERIGLIATRICE A NASTRO, MAC9-76PB 230V ~ 50 Hz, 900W

È conforme alle disposizioni della Direttiva Macchine (Direttiva 98/37/CEE modificata) e alle regolamentazioni nazionali che la attuano.

È conforme alle Disposizioni delle seguenti Direttive Europee:

- Direttiva sulla bassa tensione 73/23/CEE modificata dalla Direttiva 93/68/CEE
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE modificata dalla Direttiva 93/68/CEE

È conforme alle disposizioni delle seguenti norme armonizzate:

EN 60745-1: 2003+A1:2003
EN 60745-2-4: 2003

EN 55014-1: 2000+A1:2001+A2:2002
EN 55014-2: 1997+A1:2001
EN 61000-3-2: 2000
EN 61000-3-3: 1995+A1:2001

Jean Pierre Turlotte
Direttore Acquisti
Castorama Italia SpA

Jean Pierre Turlotte

11-11-05

III - Instrukcja bezpiecznej

Używanie narzędzia przy dużych obciążeniach do poliszowania okładzin gipsowych lub szpachla uszkodzi narzędzie.

OSTRZEŻENIE. Należy uważnie przeczytać i zrozumieć poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może powodować porażenie elektryczne, pożar i/ lub poważne obrażenia. Pojęcie „narzędzie ręczne o napędzie elektrycznym” odnosi się zarówno do narzędzia zasilanego z sieci, jak i z baterii (bezprowadowego).

PRZECHOWYWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ

1) MIEJSCE PRACY

- Miejsce pracy utrzymywać w czystości oraz dbać o dobre oświetlenie.** Nieporządek i ciemne pomieszczenie sprzyjają wypadkom.
- Nie uruchamiać urządzenia w atmosferze wybuchowej, jak np.** w obecności palnych cieczy, gazów lub pyłów. Narzędzia mechaniczne o napędzie elektrycznym powodują iskrzenie co może prowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.
- Podczas pracy z narzędziem chronić miejsce pracy przed dostępem dzieci oraz osób postronnych.** Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczka zasilania urządzenia musi być odpowiednia do gniazdka.** Nie poddawać wtyczki modyfikacji w żaden sposób. Nie używać łączników pośrednich do narzędzi ręcznych z napędem elektrycznym z uziemieniem (zerowaniem). Nie zmodyfikowane wtyczki oraz odpowiednie gniazdka zasilające zmniejszają ryzyko porażenia elektrycznego.
- Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi (zerowanymi) takimi jak rury, grzejniki, trzony kuchenne i chłodziarki.** Występuje zwiększone ryzyko porażenia elektrycznego, jeśli ciało jest zerowane lub uziemione.
- Nie wystawiać urządzenia na deszcz lub wilgoć.** Woda wnika do urządzenia zwiększając ryzyko porażenia elektrycznego.
- Chronić kabel zasilający.** Nie używać go do noszenia lub przeciągania urządzenia; odłączając urządzenie z gniazdka nie ciągnąć za kabel. Chronić go przed ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami lub częściami ruchomymi. Kable uszkodzone lub splątane zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.
- Podczas pracy na zewnątrz używać odpowiedni kabel przedłużający.** Używanie takiego kabla zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.

3) BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Bądź czujny, uważaj na to, co robisz, zachowaj zdrowy rozsądek podczas posługiwania się urządzeniem.** Nie używaj go będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może powodować poważne obrażenia.
- Stosuj sprzęt ochrony osobistej.** Zawsze używaj sprzętu ochrony narządu słuchu. Sprzęt ochrony osobistej taki jak maska przeciwpyłowa, obuwie chroniące przed poślizgiem, nakrycie głowy z twardego materiału, ochronę narządu słuchu odpowiednią do warunków zmniejszając ryzyko obrażeń osobistych.
- Unikać niezamierzonego uruchomienia urządzenia.** Przed włożeniem wtyczki do gniazdka upewnić się, czy wyłącznik jest w pozycji OFF („wyłączone”). Przenoszenie narzędzia z palcem na włącznik lub łączenie urządzenia z gniazdkiem, kiedy włącznik jest w pozycji ON („włączone”) sprzyja wypadkom.
- Wyjąć klucz regulacyjny przed włączeniem urządzenia.** Klucz pozostawiony na obracającej się części urządzenia może powodować obrażenia.
- Nie wychylać się nadmiernie.** Zawsze zachowywać właściwą postawę i równowagę. Zapewnia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w sytuacjach nieoczekiwanych.
- Ubiierać się w sposób właściwy. Nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii.** Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uchwycone przez ruchome części.
- Jeżeli przewidziane są urządzenia do odciągania pyłu i odpylania, upewnić się, czy zostały właściwie przyłączone i są prawidłowo eksploatowane.** Używanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia powodowane zapyleniem.

4) UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA RĘCZNEGO O NAPĘDZIE ELEKTRYCZNYM ORAZ ZACHOWYWANIE W DOBRYM STANIE

- Nie przeciągać narzędzia.** Stosować narzędzie właściwe dla zamierzonego celu. Właściwe narzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu takim, do jakiego zostało przewidziane.
- Nie używać narzędzia, jeśli nie działa włącznik/ wyłącznik.** Każde narzędzie, którego działania nie da się kontrolować włącznikiem/ wyłącznikiem, jest niebezpieczne i musi być naprawione.

- Przed podjęciem jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia, należy wtyczkę wyjąć z gniazdka.** Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia urządzenia.
- Chronić unieruchomione narzędzie przed dostępem dzieci, nie zezwalać osobom nie zaznajomionym z narzędziem oraz z niniejszą instrukcją na pracę z narzędziem.** Tego typu narzędzia są niebezpieczne w rękach nie przeszkolonych użytkowników.
- Narzędzie poddawać konserwacji.** Sprawdzać regulację lub mocowanie części ruchomych, ewentualne uszkodzenia części oraz wszelkie inne okoliczności, które mogą wpływać na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia, naprawić urządzenie przed użyciem. Wiele wypadków jest powodowanych przez narzędzia nie poddawane należytej konserwacji.
- Narzędzia tnące utrzymywać w czystości oraz w stanie naostrzonym.** Jest mniejsza szansa zakleszczenia narzędzi tnących o naostrzonych krawędziach, są ponadto łatwiejsze w sterowaniu.
- Używać narzędzia, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z niniejszą instrukcją oraz w sposób przewidziany dla konkretnego typu narzędzia. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy oraz zadanie, jakie ma być wykonane.** Użytkowanie narzędzi ręcznych o napędzie elektrycznym do działań odmiennych od przewidzianych może powodować sytuacje zagrożenia.

5) OBSŁUGA

- Serwis narzędzia winien być przeprowadzany przez wykwalifikowany personel stosujący tylko oryginalne części zamienne.** To zapewni bezpieczeństwo użytkownika narzędzia.

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA SZLIFIEREK

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, serwisu lub konserwacji wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Całkowicie rozwinąć kabel z bębna, aby uniknąć ewentualnego przegrzewania.
- Jeżeli wymagany jest kabel przedłużający, upewnić się, czy ma on właściwe parametry prądowe – odpowiednio do narzędzia oraz czy nie jest uszkodzony.
- Upewnić się, czy napięcie w sieci jest takie samo jak podane na tabliczce znamionowej narzędzia.
- Narzędzie jest podwójnie izolowane dla dodatkowej ochrony przed ewentualnym uszkodzeniem izolacji w obrębie urządzenia.
- Zawsze sprawdzać ściany, podłogi i sufity co do obecności ukrytych przewodów i rur.
- Po dłuższym okresie pracy zewnętrzne części metalowe i akcesoria mogą być gorące.
- Nie przeciągać szlifierki, pozwalając narzędziu wykonywać zadanie z rozsądną szybkością. Przeciążenie wystąpi w razie nadmiernego nacisku, silnik spowolni powodując niedostateczne szlifowanie, możliwe jest także uszkodzenie silnika szlifierki.
- Podczas szlifowania drewna zawsze przyłączać odciągacz pyłu z filtrem.
- Przed użyciem szlifierki do metalu zawsze usuwać filtr z wylotu, gdyż iskry mogą spowodować zapalenie się pyłu lub wewnętrznego worka.
- Nie używać zużytych, naddartych lub silnie zapachanych arkuszy papieru ściernego.
- Nie dotykać poruszającego się arkusza papieru ściernego.
- Przed rozpoczęciem szlifowania upewnić się, czy z przedmiotu obrabianego zostały usunięte wszelkie ciała obce takie jak gwoździe lub śruby
- Szmaty, ścierki, sznurki itp. nigdy nie powinny znajdować się wokół miejsca pracy.

Zakładać okulary ochronne
Zakładać sprzęt ochronny narządu słuchu
Zakładać maskę chroniącą drogi oddechowe

Symbole

Symbole znajdujące się na narzędziu elektrycznym stanowią ważną informację na temat bezpiecznego używania towaru:



Noś odpowiedni sprzęt ochronny: okulary ochronne, korki do uszu i maskę przeciwpyłową.



Podwójnie izolowane dla dodatkowej ochrony.



Zgodne z odpowiednimi normami bezpieczeństwa.



Zużytych urządzeń elektrycznych, baterii, akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Należy oddać je do sklepów Castoramy w wyznaczonych miejscach. Wskazówki dotyczące recyklingu można uzyskać od lokalnych władz lub od sprzedawcy.



Należy uważnie przeczytać i zrozumieć poniższe instrukcje.

IV - Uruchamianie

1

OSTRZEŻENIE. Mocne szlifowanie tynku lub płyt gipsowych uszkodzi narzędzie.

AKCESORIA

Ta szlifierka taśmowa MAC9-76PB jest wyposażona w:

- 2 taśmy szlifierskie o granulacji 80g (jedna założona na urządzenie)
- 1 zapasowy pas napędowy
- 1 zespół kanistra do wchłaniania pyłu
- 1 zespół ramy szlifierskiej
- 1 złącze podciśnieniowe

2

SELEKCJA ODPOWIEDNIEJ GRANULACJI TAŚMY SZLIFIERSKIEJ

Ty możesz kupić w sklepie z narzędziami różne granulacje taśm szlifierskich. Do nabycia są: Grube, Średnie i Drobne. Używaj grubej granulacji do szlifowania chropowatych powierzchni, średniej do wygładzania i drobnej do obróbki wykończeniowej.

TABELA GRANULACJI

Typ	Granulacji
60 lub mniej	Bardzo Gruby
80 – 100	Gruby
120 – 150	Średni
180 – 220	Drobny
240 lub więcej	Bardzo Drobny

Najlepiej jest wypróbować rodzaj granulacji papieru ściernego przeprowadzając próbę na odpadku materiału.

UWAGA. Po szlifowaniu na szlifierce taśmowej należy przeprowadzić szlifowanie na szlifierce orbitalnej, aby dodatkowo wygładzić powierzchnię.

3

USTAWIANIE UCHWYTU POMOCNICZEGO

Szlifierka jest wyposażona w dwa uchwyty: uchwyt główny (2) i uchwyt pomocniczy (1), którego położenie można regulować, dostosować je do potrzeb użytkownika.

Aby dostosować ustawienie uchwytu pomocniczego (1), poluzuj blokadę uchwytu (12), aby przesunąć uchwyt w odpowiednie położenie.

Ponownie przykręć dźwignię blokady (12) uchwytu.

V - Porady

4

WĄCZANIE – WYŁĄCZANIE

Włóż wtyczkę do sieci zasilania.

Aby włączyć szlifierkę pociągnij włącznik / wyłącznik spustowy (5) do góry. Zwolnij przełącznik spustowy aby wyłączyć szlifierkę.

5

Poprzez ciągnięcie spustu i przyciśnięcie przycisku blokującego (4) ty możesz zablokować szlifierkę. Powtórne pociągnięcie przełącznika i zwolnienie go wyłączy przełącznik.

6

REGULACJA Szybkości

Szybkość może być dostosowana tak aby pasowała do danego materiału który będzie szlifowany. Nastaw szybkość poprzez przestawienie tarczy numerowej (13) w lewo lub w prawo tak aby szybkość była taka jaką potrzebujesz do danej pracy.

OSTRZEŻENIE. Ta szlifierka jest zaprojektowana do większości prac szlifierskich ale nie można jej używać do szlifowania na mokro.

7

MOCOWANIE TAŚMY SZLIFIERSKIEJ

OSTRZEŻENIE. Wyłóż szlifierkę i wyjmij wtyczkę z sieci zasilania.

8

Pociągnij dźwignię naprężenia taśmy (7) i przesunij zużytą taśmę.

Sprawdź nową taśmę czy ma dobre połączenie i czy nie jest postrzępiona na brzegach.

9

Wsuń nową taśmę w miejsce z wskaźnikiem kierunku (9) w środek od taśmy wskazując ten sam kierunek tak jak strzałka na szlifierce.

10

Złóż dźwignię (7) na dół.

11

Włącz szlifierkę do sieci zasilania i trzymając dobrze szlifierkę pociągnij przełącznik spustowy (5) i potem puść. Taśma obraca się przez krótki okres.

12

Kiedy taśma jest w ruchu nastaw pokrętko regulatora (10) aby wyrównać taśmę z środkiem wału (6). Powtórz funkcję spustową i regulację wyrównania taśmy aż taśma będzie dokładnie równo w linii.

OSTRZEŻENIE. Nie używaj szlifierki z taśmą szlifierską która jest mocno zużyta lub uszkodzona.

OSTRZEŻENIE. Nie używaj tych samych taśm szlifierskich do drewna i metalu. Metalowe cząstki pozostają w taśmie i podrapiają powierzchnię drewnianą.

13

SZLIFOWANIE

Ta szlifierka jest przeznaczona do szlifowania drewna, metalu, tworzyw sztucznych i podobnych materia w. Głównie jest używana do szybkiego usuwania dużej ilości materiału. Nie używaj tej szlifierki do szlifowania magnezu.

Upewnij się aby taśma była w dobrej jakości. Włącz narzędzie do sieci zasilania.

14

Położ szlifierkę na powierzchnię obrabianego materiału i delikatnie naciskaj.

15

Pociągnij spust (5) i pozwól aby taśma nabrała pełnej szybkości zanim zaczniesz przesuwac po powierzchni materiału.

Wduś przycisk blokujący (4) jeżeli potrzebujesz ciągłą niewprzerwaną pracę.

16

Szlifuj z słojami w równoległych zachodzących na siebie ruchach.

Aby usunąć farbę lub wygładzić bardzo chropowate drewno szlifuj wzdłuż słoju przy 45° w dwóch kierunkach i potem zakończ równolegle z słojem.

17

Do szlifowania rogów lub nierównych kształtów użyj tylko przedniego wału (8).

18

Zanim wyłączysz szlifierkę unieś ją do góry z obrabianego materiału.

OSTRZEŻENIE. Po wyłączeniu narzędzia pamiętaj abyś ręce trzymał z dala od poruszającej się taśmy bo ona porusza się jeszcze przez chwilę.

19

Zakładaj okulary ochronne, maskę przeciwpyłową i nauszniki.

20

RAMA SZLIFIERSKA

Szlifierki taśmowe nadają się idealnie do szybkiego szlifowania dużych powierzchni. Dzięki ramie szlifierskiej można:

- kontrolować głębokość szlifowania
 - zapobiegać wyłobieniu obrabianego przedmiotu
 - wygładzać powierzchnie za pomocą taśmy o bardzo małej wartości granulacji, przy ustawieniu wysokości ramy na minimalną głębokość szlifowania.
- Abby założyć ramę szlifierską:
- zdejmij kanister do wchłaniania pyłu
 - obróć szlifierkę dołem do góry i skieruj kabel do siebie
 - przykręć całkowicie pokrętko na ramie
 - załóż ramę na podstawę szlifierki, tak aby czop na końcu pokrętki ramy znalazł się w rowku w kształcie litery T w korpusie szlifierki, a cztery nadlewy ramy — wewnątrz odpowiednich występów po bokach szlifierki
 - dokręcanie lub odkręcanie pokrętki powoduje przesuwanie nadlewów wzdłuż nachylonych szczelin po bokach szlifierki — w ten sposób można regulować wysokość ramy w stosunku do taśmy szlifierskiej.
 - ponownie załóż kanister do wchłaniania pyłu

21

WCHŁANIACZ PYŁU

Wyjmij wtyczkę z sieci zasilania.

22

Aby zdjąć złącze do wchłaniania pyłu i kanister, naciśnij dwie dźwignie po obydwu stronach złącza do wchłaniania pyłu.

Kanister i złącze zostaną zwolnione.

Aby opróżnić worek na pył, odłącz kanister od złącza. Zdejmij worek i opróżnij go.

OSTRZEŻENIE. Dla pełnej skuteczności działania, zawsze opróżnij worek kiedy jest tylko do połowy wypełniony. Nigdy nie używaj worka do pyłu podczas szlifowania metalu. Gorące cząstki metalu mogą wejść w kontakt z resztkami pyłu drzewnego i mogą się zapalić jak też i worek. Użycie adaptera do odkurzacza może pozwolić na podłączenie domowego odkurzacza lub warsztatowego systemu odpylania.

I - Konserwacja i naprawy

23

UWAGA. Zanim zaczniesz wymianę papieru ściernego zawsze upewnij się aby szlifierka była wyłączona i wtyczka wyjęta z sieci zasilania.

OGÓLNY PRZEGLĄD

Należy regularnie sprawdzać, czy wszystkie śruby mocujące są mocno dokręcone. Z upływem czasu śruby mogą poluzować się pod wpływem wibracji. Jeśli konieczna jest wymiana kabla zasilającego, ze względów bezpieczeństwa czynność tę musi wykonać producent, autoryzowany przedstawiciel producenta lub autoryzowany serwis.

24

KONSERWACJA

W ten sposób wszystkie informacje i części zawsze będą pod ręką.

Regularnie usuwaj kurz i brud. Najlepiej czyścić miękką szczotką i ściereczką. Aby ochronić oczy zawsze przed czyszczeniem zakładaj okulary ochronne.

Nie używaj środków czyszczących do czyszczenia elementów narzędzia z tworzyw sztucznych. Nigdy nie pozwól aby woda dostała się do narzędzia.

PL

VII - Zgodności z dyrektywami UE

« UE » OSWIADCZENIE O ZGODNOŚCI Z dyrektywą dotyczącą maszyn oraz o zgodności z przepisami uchwalonymi w celu jej przeniesienia.



Castorama Polska

Poświadczam, że niżej opisane narzędzie:

SZLIFIERKA TAŚMOWA, MAC9-76PB 230V ~ 50 Hz, 900W

Jest zgodne z warunkami dyrektywy dotyczącej «maszyn» (dyrektywa 98/37/UE ze zmianami) oraz z przepisami krajowymi ją przenoszącymi.

Jest ono również zgodne z warunkami następujących dyrektyw europejskich:

- Dyrektywa dot. Kompatybilności elektromagnetycznej: 89/336/UE zmieniona przez dyrektywę 89/336/UE

Urządzenie jest zgodne z warunkami następujących jednolitych norm:

EN 60745-1: 2003+A1:2003
EN 60745-2-4: 2003

EN 55014-1: 2000+A1:2001+A2:2002
EN 55014-2: 1997+A1:2001
EN 61000-3-2: 2000
EN 61000-3-3: 1995+A1:2001

PAWEŁ GEMBARA DYREKTOR D/S OBSŁUGI KLIENTA

11-11-05

PL

